

VITO

PRO POWER



VIBCPB20

PT POLIDORA BRUSHLESS
ES PULIDORA BRUSHLESS
EN BRUSHLESS POLISHER
FR POLISSEUSE BRUSHLESS

**MANUAL DE
INSTRUÇÕES**
MANUAL DE INSTRUCCIONES
INSTRUCTION MANUAL
MODE D'EMPLOI

ÍNDICE

PT

DESCRIÇÃO DA FERRAMENTA ELÉTRICA E CONTEÚDO DA EMBALAGEM	4
INSTRUÇÕES GERAIS DE SEGURANÇA E UTILIZAÇÃO.....	6
Geral	6
Segurança elétrica	6
Antes de começar a trabalhar	7
Durante o trabalho.....	7
Manutenção e limpeza.....	8
Assistência Técnica.....	9
INSTRUÇÕES DE MONTAGEM	9
Montagem da bateria.....	9
Colocação da bateria a carregar.....	9
Montagem da pega auxiliar.....	9
Montagem do prato de velcro	9
Colocação de almofadas de polimento no prato de velcro	9
INSTRUÇÕES DE FUNCIONAMENTO	10
Arranque e paragem da polidora.....	10
Bloqueio do veio de rotação.....	10
Regulação da velocidade de rotação	10
Polimento.....	10
INSTRUÇÕES DE MANUTENÇÃO E LIMPEZA	11
Limpeza e armazenamento	11
PROTEÇÃO DO MEIO AMBIENTE	11
APOIO AO CLIENTE.....	11
PERGUNTAS FREQUENTES / RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS 12	
CERTIFICADO DE GARANTIA.....	13
DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE.....	13

ES

DESCRIPCIÓN DE LA HERRAMIENTA ELÉCTRICA Y CONTENIDO DEL EMBALAJE	14
INSTRUCCIONES GENERALES DE SEGURIDAD Y USO	16
Reglas generales.....	16

Seguridad eléctrica.....	16
Antes de empezar a trabajar	17
Durante el trabajo	17
Mantenimiento y limpieza	18
Asistencia Técnica.....	19
INSTRUCCIONES DE MONTAJE.....	19
Batería	19
Cargar la batería.....	19
Empuñadura auxiliar.....	19
Plato de velcro.....	19
Colocación de las almohadillas de pulido en el plato de velcro.....	19
INSTRUCCIONES DE FUNCIONAMIENTO	20
Arranque y parada	20
Bloqueo del eje de rotación	20
Ajuste de la velocidad de giro	20
Pulido	20
INSTRUCCIONES DE MANTENIMIENTO Y LIMPIEZA	21
Limpeza y almacenamiento	21
PROTECCIÓN DEL MEDIO AMBIENTE	21
ATENCIÓN AL CLIENTE	21
PREGUNTAS FRECUENTES / RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS	22
CERTIFICADO DE GARANTÍA	23
DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD	23
EN	
POWER TOOL DESCRIPTION AND PACKAGING CONTENT ..	24
GENERAL SAFETY AND USE INSTRUCTIONS	26
General rules	26
Electrical safety instructions	26
Before you start operating	27
While operating	27
Maintenance and cleaning	28
Technical assistance.....	29
ASSEMBLY INSTRUCTIONS	29

Battery pack	29	Batterie.....	39
Charging the battery.....	29	Recharge de la batterie	39
Auxiliary handle	29	Poignée auxiliaire	39
Velcro backing pad.....	29	Plateau à velcro.....	39
Placing the polishing pads on the velcro backing pad	29	Mise en place des tampons de polissage sur le plateau à velcro.....	39
OPERATING INSTRUCTIONS.....	30	INSTRUCTIONS DE FONCTIONNEMENT	40
Start and stop	30	Arrêt et démarrage.....	40
Spindle lock.....	30	Verrouillage de l'arbre de rotation.....	40
Setting the rotation speed	30	Réglage de la vitesse de rotation.....	40
Polishing.....	30	Polissage.....	40
MAINTENANCE AND CLEANING INSTRUCTIONS	31	INSTRUCTIONS D'ENTRETIEN ET NETTOYAGE	41
Cleaning and storage	31	Nettoyage et stockage	41
ENVIRONMENTAL POLICY	31	PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT	41
CUSTOMER SERVICE.....	31	SERVICE CLIENT.....	41
FREQUENTLY ASKED QUESTIONS/TROUBLESHOOTING	32	FOIRE AUX QUESTIONS/ DÉPANNAGE	42
WARRANTY CERTIFICATE	33	CERTIFICAT DE GARANTIE	43
DECLARATION OF CONFORMITY.....	33	déclaration de conformité	43
FR		DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE.....	44

DESCRIPTION DE L'OUTIL ÉLECTRIQUE ET CONTENU DE L'EMBALLAGE	34
INSTRUCTIONS GÉNÉRALES DE SÉCURITÉ ET D'UTILISATION	36
Règles générales.....	36
Sécurité électrique.....	36
Avant de commencer à travailler.....	37
Au cours du travail.....	37
Entretien et nettoyage	38
Assistance technique.....	39
INSTRUCTIONS DE MONTAGE	39


DESCRIÇÃO DA FERRAMENTA ELÉTRICA E CONTEÚDO DA EMBALAGEM

POLIDORA BRUSHLESS 20V - VIBCPB20



Lista de Componentes	
1	Almofada de lã
2	Prato de velcro
3	Parafuso do veio de rotação
4	Caixa de engrenagens
5	Botão de bloqueio do veio de rotação
6	Pega auxiliar
7	Regulador de velocidade
8	Pega
9	Botão de bloqueio/desbloqueio da bateria
10	Bateria*
11	Botão de bloqueio/desbloqueio do interruptor
12	Interruptor "ON/OFF"

*Bateria não incluída.

Especificações Técnicas	
Tensão nominal [V]:	20 DC
Tipo de motor:	Brushless
Velocidade de rotação [rpm]:	800 - 2300
Diâmetro da almofada de polimento [mm]:	180
Rosca do veio de rotação:	M14
Níveis de ajuste de velocidade:	6
Nível de potência sonora (L_{WA}) [dB]:	88
Nível de pressão sonora (L_{pA}) [dB]:	77
Classe de isolamento:	II / 
Peso do produto [Kg]:	2.1
Dimensões do produto [mm]:	440 x 215 x 200

Conteúdo da Embalagem	
1	Polidora brushless VIBCPB20
1	Pega auxiliar
1	Prato de velcro
1	Almofada de lã
1	Almofada de polimento lisa
1	Almofada de polimento com relevo
1	Manual de instruções

Símbologia



Alerta de segurança ou chamada de atenção.



Para reduzir o risco de lesões, o utilizador deve ler o manual de instruções.



Perigo de choques elétricos.



Perigo de fogo ou explosão.



Duplo isolamento.



Embalagem de material reciclado.





Respeite a distância de segurança.



Recolha separada de baterias e/ou ferramentas elétricas.

INSTRUÇÕES GERAIS DE SEGURANÇA E UTILIZAÇÃO

 Ao utilizar ferramentas elétricas deve considerar determinadas medidas básicas de segurança, de modo a evitar o risco de incêndio, choques elétricos e acidentes pessoais.

 Leia sempre as instruções de segurança, funcionamento e manutenção antes de começar a utilizar a sua ferramenta elétrica. Guarde o manual de instruções para futuras consultas.

Geral

Estas medidas preventivas são imprescindíveis para a sua segurança, utilize a ferramenta elétrica sempre com cuidado, de forma responsável e tendo em consideração que o utilizador é responsável por eventuais acidentes causados a terceiros ou aos seus bens.

A ferramenta elétrica só pode ser utilizada por pessoas que tenham lido o manual de instruções e estejam familiarizadas com o manuseamento. Antes da primeira utilização, o utilizador deve ser instruído pelo vendedor ou por outra pessoa competente sobre a utilização da ferramenta elétrica, deve obter instruções adequadas e práticas.

O manual de instruções é parte integrante da ferramenta elétrica e tem de ser sempre fornecido.

Familiarize-se com os dispositivos de comando e com a utilização da ferramenta elétrica. O utilizador tem de saber, nomeadamente, como parar rapidamente a ferramenta elétrica.

Mantenha-se atento e use o bom senso enquanto trabalha com uma ferramenta elétrica. Um momento de desatenção pode resultar em ferimentos graves.

Utilize a ferramenta elétrica só se estiver em boas condições físicas e psíquicas. Não utilize a ferramenta elétrica se estiver cansado ou sob o efeito de álcool, drogas ou medicamentos. Se sofrer de algum problema de saúde, informe-se junto do seu médico sobre a possibilidade de trabalhar com a ferramenta elétrica.

Nunca permita a utilização da ferramenta elétrica por crianças, pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais limitadas, pessoas com falta de experiência e conhecimento da ferramenta ou outras pessoas que não estejam familiarizadas com as instruções de utilização.



A ferramenta elétrica apenas pode ser utilizada conforme descrito neste manual de instruções. Não é permitida qualquer outra utilização, que possa ser perigosa e provoque ferimentos no utilizador ou danos na ferramenta elétrica.

Não sobrecarregue a ferramenta elétrica e utilize a ferramenta adequada para cada tipo de trabalho. A utilização da ferramenta elétrica para fins diferentes do previsto e o uso inadequado de acessórios, podem resultar em situações perigosas.

Por motivos de segurança, é proibida qualquer alteração à ferramenta elétrica além da montagem de acessórios autorizados pelo fabricante. Qualquer alteração efetuada anula o direito à garantia.

Poderá obter informações sobre os acessórios autorizados junto do seu distribuidor oficial VITO.

Segurança elétrica



A ferramenta elétrica possui duplo isolamento, o que significa que todas as peças metálicas externas estão isoladas dos componentes elétricos. Assim, em conformidade com a norma EN, não é necessária qualquer ligação à terra. No entanto, o duplo isolamento não substitui as precauções de segurança normais, que devem ser cumpridas durante a utilização da ferramenta.

Não exponha a ferramenta elétrica à chuva, nem a utilize em ambientes molhados ou húmidos. A entrada de água numa ferramenta elétrica aumenta o risco de dano na ferramenta e choque elétrico ao utilizador.

Segure a ferramenta elétrica apenas pelas superfícies isoladas, que evitam o choque elétrico em caso de a ferramenta entrar em contato com fios ocultos durante a utilização.



Não utilize ferramentas elétricas em ambientes explosivos, nomeadamente na presença de líquidos, gases ou poeiras inflamáveis. As ferramentas elétricas criam faíscas que poderão inflamar os líquidos, gases ou poeiras.

Antes de começar a trabalhar

Certifique-se de que a ferramenta elétrica apenas é utilizada por pessoas familiarizadas com o manual de utilização.

Para garantir que trabalha com a ferramenta elétrica em segurança, antes da colocação em funcionamento deve ter alguns cuidados e procedimentos em consideração:

- Inspeccione a ferramenta antes de cada utilização. Verifique se os acessórios acoplados estão montados corretamente e em bom estado. Caso existam danos ou desgastes excessivos, substitua os acessórios;
- Verifique se todos os parafusos estão convenientemente apertados. É importante uma revisão regular de modo a garantir as questões de segurança e o rendimento da ferramenta elétrica;
- Após a montagem dos acessórios e antes de utilizar a ferramenta numa peça, faça um ensaio à velocidade máxima sem carga durante algum tempo. Verifique se existem desalinhamentos nas peças móveis ou qualquer outra condição que possa afetar a operação da ferramenta. Verifique se todas as peças móveis rodam suavemente, sem ruídos anormais e faíscas nas escovas;
- Verificar se os dispositivos de segurança estão em perfeitas condições e se funcionam corretamente. Nunca utilize a ferramenta elétrica se os dispositivos de segurança estiverem em falta, inibidos, danificados ou gastos;
- Garantir que o interruptor está desligado quando coloca a bateria. Caso o botão esteja danificado ou não permita controlar o funcionamento da ferramenta, deve ser reparado ou substituído de modo a evitar o arranque involuntário da ferramenta;
- Remover qualquer chave ou ferramenta de ajuste antes de ligar a ferramenta elétrica. Uma chave presa no acessório rotativo pode resultar em ferimentos.

Realize todos os ajustes e trabalhos necessários à correta montagem da ferramenta elétrica, caso tenha dúvidas ou dificuldades dirija-se ao seu distribuidor oficial.

Durante o trabalho



Mantenha terceiros afastados da zona de operação da ferramenta elétrica. Nunca trabalhe enquanto estiverem animais ou pessoas, em particular crianças, na zona de risco.

Mantenha a área de trabalho limpa, organizada e bem iluminada (luminosidade de 250 a 300 lux), desta forma diminui o risco de acidentes.

Utilize sempre vestuário e equipamento de proteção pessoal. O uso de viseira ou óculos de proteção, máscara anti poeira, proteção auricular, calçado de segurança antiderrapante, roupa de manga comprida, luvas e capacete nas condições apropriadas, reduz o risco de lesões.

Cada pessoa que entra na área de trabalho tem de usar equipamento de proteção individual. Podem ser projetados fragmentos durante a utilização da polidora e provocar ferimentos fora a área de trabalho direto.

A roupa usada durante a utilização da máquina deve ser adequada, justa e fechada, por exemplo, um fato combinado. Não use roupa larga nem bijuteria. Mantenha o cabelo, a roupa e as luvas afastados das peças móveis.

Para evitar acidentes deve ter também em consideração as seguintes precauções e procedimentos:

- A velocidade nominal dos acessórios rotativos tem que ser, no mínimo, igual à velocidade máxima indicada nas especificações técnicas da polidora;
- Durante a utilização da ferramenta, coloque-se numa posição estável e mantenha sempre o equilíbrio. Segure a ferramenta firmemente com as duas mãos para garantir o funcionamento contínuo e suportar situações inesperadas, como o contragolpe;
- O contragolpe é uma reação súbita que acontece quando a ferramenta é ligada e quando o acessório rotativo fica preso ou é apertado. O contragolpe do acessório rotativo, faz com que a ferramenta seja forçada no sentido oposto à rotação do acessório rotativo;

- O contragolpe acontece devido ao uso incorreto da polidora ou procedimentos de trabalho não adequados aos trabalhos realizados. A perda do controlo da polidora pode causar ferimentos graves. Para evitar o contragolpe, deve ter em conta as seguintes precauções:
 - Utilize sempre a pega auxiliar fornecida com a polidora, para conseguir ter o maior controlo possível sobre as forças de contragolpe ou binários de reação durante a aceleração e arranque da polidora;
 - Coloque e mantenha o acessório rotativo na posição correta e bem apertado;
 - Não posicione o seu corpo na área, para onde a ferramenta será projetada, em caso de contragolpe;
- Nunca coloque as mãos perto do acessório rotativo, o acessório pode reverter sobre a sua mão. Mantenha as mãos afastadas dos acessórios rotativos;
- Quando o acessório rotativo bloquear, desligue imediatamente a ferramenta;
- Para evitar o deslocamento ou projeção da peça/objeto que vai trabalhar, utilize dispositivos de fixação ou um torno de bancada para garantir que efetua o trabalho em segurança. Coloque e mantenha a peça/objeto a trabalhar na posição correta e bem fixa;
- A rosca de fixação do prato de velcro tem de ser compatível (tipo e dimensão) com as especificações do parafuso do veio de rotação da polidora. Os acessórios com um tamanho incorreto não podem ser protegidos nem controlados de forma adequada;
- Os acessórios têm de ter capacidade para trabalhar, no mínimo, à velocidade de rotação máxima da polidora. Caso tal não aconteça, os acessórios podem danificar-se e provocar ferimentos no utilizador e danos na zona de trabalho;
- Nunca pouse a ferramenta antes do acessório rotativo estar totalmente parado. O acessório rotativo pode entrar em contato com a superfície de apoio, fazendo-o perder o controlo sobre a ferramenta;
- Certifique que as grelhas de ventilação não se encontram obstruídas durante o funcionamento. Não insira quaisquer objetos nas grelhas de ventilação;
- Durante a utilização da máquina, planeie intervalos de descanso e evite utilizar a máquina por longos períodos. As vibrações permanentes são prejudiciais à saúde;
- Uma grande carga de vibrações pode causar danos nos sistemas circulatório e nervoso, especialmente em pessoas com problemas circulatórios. Consulte um médico, caso ocorram sintomas que possam ser causados por vibrações. Entre estes sintomas, que ocorrem principalmente nos dedos, mãos ou pulsos, incluem-se por exemplo, perda de sensibilidade, dores, fraqueza muscular, descoloração da pele ou sensação de formigamento desagradável;
- Evite utilizar a máquina em superfícies revestidas com tintas que contenham chumbo ou outros materiais prejudiciais à saúde. O contato ou a inalação da poeira podem causar alergia reações e/ou doenças respiratórias. Utilize máscara e trabalhe com um dispositivo de extração de poeira, caso a ferramenta o permita;
- Materiais que contenham amianto não podem ser trabalhados. O amianto é cancerígeno.

Manutenção e limpeza

Antes do início dos trabalhos de limpeza, ajuste, troca de acessórios, reparação ou manutenção, retire a bateria.

Substitua imediatamente as peças gastas ou danificadas de modo a que a ferramenta elétrica esteja sempre operacional e em condições de funcionamento seguro.

Limpeza:

A ferramenta elétrica deve de ser cuidadosamente limpa na sua totalidade após ser utilizada.

Não utilize produtos de limpeza agressivos. Estes produtos podem danificar plásticos e metais, prejudicando o funcionamento seguro da sua ferramenta elétrica.

Trabalhos de manutenção:

Apenas podem ser realizados trabalhos de manutenção descritos neste manual de instruções, todos os restantes trabalhos deverão ser executados por um distribuidor oficial.

Mantenha todas as porcas e parafusos bem apertados, para que a ferramenta elétrica esteja em condições de funcionar com segurança.

Se retirar componentes ou dispositivos de segurança para efetuar trabalhos de manutenção, estes deverão ser imediatamente recolocados de forma correta.

Utilize apenas ferramentas ou acessórios acopláveis autorizados pela VITO para esta ferramenta elétrica ou peças tecnicamente idênticas. Caso contrário, poderão ocorrer ferimentos ou danos na ferramenta elétrica. Em caso de dúvidas ou se lhe faltarem os conhecimentos e meios necessários, deverá dirigir-se a um distribuidor oficial.

Assistência Técnica

A ferramenta elétrica deve ser reparada apenas pelo serviço de assistência técnica da marca, ou por pessoal qualificado, apenas com peças de substituição originais.

INSTRUÇÕES DE MONTAGEM

Montagem da bateria

1. Introduza a bateria (10) no encaixe da máquina e pressione a bateria até ouvir o "click" do botão de bloqueio/desbloqueio (9). Nesta altura a bateria está completamente fixa;
2. Para retirar, pressione o botão de bloqueio/desbloqueio e puxe a bateria.



Utilize baterias de lítio 20V da VITO.

Colocação da bateria a carregar

1. Coloque a bateria (10) no carregador como se colocasse na máquina;
2. Ligue a ficha do carregador na tomada e deixe carregar.

Por vezes no fim do carregamento, tanto a bateria como o carregador podem estar quentes, o que não quer dizer que tenham mal funcionamento.

Deixe a bateria arrefecer antes de colocar na máquina.

Montagem da pega auxiliar



A pega auxiliar pode ser montada em duas posições diferentes (esquerda e direita da caixa de engrenagens), para adequar a ferramenta ao utilizador e ao trabalho a realizar.

1. Ajuste as furações e as saliências da pega auxiliar (6) nas furações e entalhes da caixa de engrenagens (4);
2. Introduza os parafusos sextavados nas furações da pega auxiliar e aperte-os nas roscas de fixação na caixa de engrenagens.

Montagem do prato de velcro

1. Enrosque a rosca do prato de velcro (2) no parafuso do veio de rotação (3);
2. Pressione o botão de bloqueio do veio de rotação (5) e rode o prato de velcro até o veio bloquear;
3. Aperte o prato de velcro no sentido horário.

Colocação de almofadas de polimento no prato de velcro

Coloque a almofada no prato de velcro (2).

Para remover a almofada, basta puxar.

INSTRUÇÕES DE FUNCIONAMENTO

A ferramenta foi concebida para polir superfícies metálicas, envernizadas ou pintadas.


Quando trabalha com a polidora, deve ter em consideração alguns procedimentos de utilização:

- Segure sempre a polidora com as duas mãos e com a pega auxiliar colocada;
- Não aplique demasiada pressão na polidora contra a peça/objeto a trabalhar. O peso da polidora é suficiente para aplicar a pressão adequada. Caso a velocidade diminua abruptamente, a pressão deve ser diminuída imediatamente;
- Nunca ligue a polidora quando o acessório rotativo estiver em contato com a peça de trabalho. Só deve encostar o acessório rotativo, na peça a trabalhar, após ser atingida a velocidade de rotação máxima;
- Tenha especial cuidado quando utiliza a polidora em cantos ou arestas afiadas. Evite que o acessório salte ou fique preso na peça de trabalho.

Arranque e paragem da polidora

1. Antes de colocar a bateria (10), assegure-se que o interruptor "ON/OFF" (12) está bloqueado;
2. Segure a polidora com as duas mãos, uma mão na pega (8) e outra na pega auxiliar (6);
3. Pressione o botão de bloqueio/desbloqueio do interruptor (11), depois o interruptor "ON/OFF" (12) e encoste a polidora na superfície/peça que vai trabalhar;
4. Para desligar a polidora, liberte o interruptor "ON/OFF" e bloqueie pressionando o botão de bloqueio/desbloqueio do interruptor.

Bloqueio do veio de rotação

 Nunca pressione o bloqueio do veio de rotação durante o funcionamento da polidora, caso contrário pode provocar danos da polidora.

1. Pressione o botão de bloqueio (5) para bloquear o veio quando coloca ou retira os acessórios;
2. Para libertar o veio de rotação, largue o botão de bloqueio.

Regulação da velocidade de rotação

1. Antes de iniciar qualquer trabalho com a polidora, coloque o regulador de velocidade (7) na posição de velocidade mínima, para testar a fixação do prato de velcro e garantir o arranque da polidora sem problemas;
2. Caso esteja tudo operacional, rode o regulador de velocidade de acordo com o material, superfície e tipo de trabalho que pretende executar;
3. A velocidade de rotação pode ser ajustada rodando o regulador de velocidade para uma determinada posição numérica de "800" a "2300". Obtém-se uma velocidade mais elevada quando o regulador é rodado na direção do número "2300". E obtém-se uma velocidade mais baixa quando se roda na direção do número "800". Consulte a tabela para ver a relação entre o modo de velocidade e o tipo de trabalho.


Velocidade	RPM	Utilização
Alta	2300	Polimento eficiente
	2000	
Média	1700	Polimento regular
	1400	
Baixa	1100	Acabamento
	800	

Polimento

Para polir vernizes, tintas ou riscos (por ex. vidro acrílico) é possível utilizar vários acessórios de polimento acoplados no prato de velcro. Podem ser utilizadas esponjas de polimento ou feltros de polir (não incluídos no fornecimento).

Garanta que as almofadas, feltros ou esponjas de polimento estão em ótimo estado e não apresentam qualquer sujidade antes da utilização.

1. Aplique o produto de polimento na superfície a trabalhar;
2. Inicie o polimento nas superfícies planas de maior dimensão;
3. Apoie a esponja ou a almofada de polimento na superfície a trabalhar. Mantenha sempre um ângulo de 15° entre a almofada ou a esponja e a superfície da peça a trabalhar;
4. Efetue o polimento com movimentos regulares, cruzados ou circulares.

 Nunca deixe o produto de polimento secar sobre a superfície, caso contrário da superfície pode ficar danificada. Não exponha a superfície a ser polida à radiação solar direta.

INSTRUÇÕES DE MANUTENÇÃO E LIMPEZA

Antes inspecionar, efetuar qualquer trabalho de manutenção ou limpeza, desligue a polidora e retire a bateria.

A polidora foi concebida para funcionar durante um longo período de tempo com uma manutenção mínima. Para o funcionamento contínuo e sem problemas, deve efetuar uma manutenção apropriada e uma limpeza regular.

Limpeza e armazenamento

Limpeza

Após cada utilização limpe todos os componentes da polidora. Esfregue a ferramenta com um pano limpo e húmido ou sobre com ar comprimido a baixa pressão.

Lave as almofadas de polimento, para assegurar bons resultados. Após cada utilização, lave as almofadas com água morna e detergente. Nunca utilize solventes.

O manuseamento cuidadoso protege a ferramenta elétrica e aumenta a vida útil.

A ferramenta e as respetivas aberturas de ventilação devem ser mantidas limpas. Limpe regularmente as aberturas de ventilação ou sempre que fiquem obstruídas.

Armazenamento

Sempre que não estiver em uso, guarde a polidora num local seco, limpo, livre de vapores corrosivos e fora do alcance das crianças.

PROTEÇÃO DO MEIO AMBIENTE



A embalagem é composta por materiais recicláveis, que pode eliminar através dos pontos de reciclagem locais.



Nunca coloque aparelhos elétricos no lixo doméstico.

Segundo a diretiva europeia 2012/19/CE relativa aos resíduos de equipamentos elétricos e eletrónicos e a respetiva transposição para o direito interno, as ferramentas elétricas usadas têm de ser recolhidas separadamente e entregues nos locais de recolha previstos para o efeito.

Para obter informações relativas à eliminação do aparelho usado através dos responsáveis legais pela reciclagem no seu município.

APOIO AO CLIENTE

WhatsApp: +351 965 157 064

E-mail: support@vito-tools.com

PERGUNTAS FREQUENTES / RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

Pergunta/Problema - Causa	Solução
A polidora não liga: <ul style="list-style-type: none">• Sem bateria;• Contatos do interruptor não estão em bom estado ou o interruptor não funciona;	<ul style="list-style-type: none">• Carregar ou substituir;• Reparar ou substituir o interruptor;
A polidora emite um som anormal, liga de forma intermitente ou roda devagar: <ul style="list-style-type: none">• Contatos do interruptor danificados;• Obstrução mecânica;• A máquina está sob pressão excessiva, motor em sobrecarga;	<ul style="list-style-type: none">• Reparar ou substituir o interruptor;• Inspeccionar as partes mecânicas;• Reduzir a pressão exercida;
Corpo aquece demasiado: <ul style="list-style-type: none">• Máquina em sobrecarga;• Existe má montagem da carcaça ou de peças no interior da máquina;	<ul style="list-style-type: none">• Reduzir a pressão de trabalho;• Verificar se existe algum bloqueio;

CERTIFICADO DE GARANTIA

A garantia deste produto está de acordo com a lei em vigor a partir da data de compra. Deverá, pois, guardar a prova de compra durante esse período de tempo. A garantia engloba qualquer defeito de fabrico, de material ou de funcionamento, assim como os sobressalentes e trabalhos necessários para a sua recuperação.

Excluem-se da garantia a má utilização do produto, eventuais reparações efetuadas por pessoas não autorizadas (fora da assistência da marca VITO), assim como qualquer estrago causado pela utilização da mesma.

DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE

Declaramos sob nossa exclusiva responsabilidade que estes artigos com a designação POLIDORA BRUSHLESS 20V com o código VIBCPB20 cumpre as seguintes normas ou documentos normativos: EN 60745-1:2009/A11:2010, EN 60745-2-3:2011/A13:2015, EN 55014-1:2017/A11:2020, EN 55014-2:2015, conforme as determinações das diretivas:

Diretiva 2006/42/EC – Diretiva Máquinas
Diretiva 2014/30/EU – Diretiva Compatibilidade Eletromagnética

S. João de Ver,
23 de março de 2023

Central Lobão S. A.
O Técnico Responsável
Hugo Santos




DESCRIPCIÓN DE LA HERRAMIENTA ELÉCTRICA Y CONTENIDO DEL EMBALAJE

PULIDORA BRUSHLESS 20V - VIBCPB20



Lista de Componentes	
1	Boina de lana
2	Plato de velcro
3	Tornillo del eje de rotación
4	Caja de cambios
5	Botón de bloqueo del eje de rotación
6	Empuñadura auxiliar
7	Regulador de velocidad
8	Empuñadura auxiliar
9	Botón de bloqueo/desbloqueo de la batería
10	Batería*
11	Botón de bloqueo/desbloqueo del interruptor
12	Interruptor encendido/apagado

* Batería no incluida.

Datos técnicos	
Tensión [V]:	20 DC
Tipo de motor:	Brushless
Velocidad de giro [rpm]:	800 - 2300
Diámetro de la almohadilla de pulido [mm]:	180
Rosca del eje:	M14
Niveles de ajuste de la velocidad:	6
Nivel de potencia acústica (L_{WA}) [dB]:	88
Nivel de presión acústica (L_{PA}) [dB]:	77
Clase de aislamiento:	II / 
Peso [Kg]:	2.1
Dimensiones [mm]:	440 x 215 x 200

Contenido del embalaje	
1	Pulidora brushless VIBCPB20
1	Empuñadura auxiliar
1	Plato de velcro
1	Boina de lana
1	Almohadilla lisa
1	Almohadilla de espuma con relieve
1	Manual de instrucciones

Simbología



Alerta de seguridad o llamada de atención.



Para reducir el riesgo de lesiones, el usuario debe leer el manual de instrucciones.



Peligro de descargas eléctricas.



Riesgo de incendio o explosión.



Doble aislamiento.



Embalaje de material reciclado.




Respete la distancia de seguridad.



Recogida separada de baterías y herramientas eléctricas.

INSTRUCCIONES GENERALES DE SEGURIDAD Y USO

 Al utilizar herramientas eléctricas debe considerar ciertas medidas básicas de seguridad, para evitar el riesgo de incendio, choques eléctricos y accidentes personales.



Lea siempre las instrucciones de seguridad, funcionamiento y mantenimiento antes de empezar a utilizar su máquina o herramienta eléctrica. Guarde el manual de instrucciones para futuras consultas.

Reglas generales

Estas medidas preventivas son imprescindibles para su seguridad, utilice la máquina siempre con cuidado, consciente de la responsabilidad y teniendo en cuenta que el usuario es responsable de eventuales accidentes causados a terceros o a sus bienes.

La pulidora, incluyendo todos los accesorios acoplables sólo puede ser utilizada por personas que hayan leído el manual de instrucciones y estén familiarizadas con la manipulación. Antes de la primera utilización, el usuario debe obtener instrucciones adecuadas y prácticas.

El manual de instrucciones es parte integrante de la herramienta eléctrica y tiene que ser siempre suministrado.

Familiarícese con los dispositivos de mando, así como con el uso de la pulidora. El usuario debe saber, en particular, cómo detenerla rápidamente.

Manténgase atento y utilice la pulidora con criterio. Un momento de desatención puede resultar en graves lesiones.

Utilice la herramienta eléctrica sólo si está en buenas condiciones físicas y psíquicas. Nunca utilice herramientas eléctricas si está cansado o bajo el efecto de alcohol, drogas o medicamentos. Si sufre algún problema de salud, consulte a su médico sobre la posibilidad de trabajar con la herramienta eléctrica.

No permita la utilización de la pulidora por niños, personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales limitadas, personas con falta de experiencia y conocimiento al respecto del pulidora u otras personas que no estén familiarizadas con las instrucciones de uso.



La herramienta eléctrica solamente debe ser utilizada como detallado en este manual de instrucciones. No son permitidas otras utilizaciones que puedan ser peligrosas y que provoquen lesiones al utilizador o a la herramienta eléctrica.

No sobrecargue la herramienta eléctrica ni la utilice indebidamente. El uso de la herramienta eléctrica para fines distintos a los previstos, así como el uso inadecuado de los accesorios, puede dar lugar a situaciones de peligro.

Por motivos de seguridad, se prohíbe cualquier cambio en la máquina además del montaje de accesorios autorizados por el fabricante. Cualquier cambio efectuado anula el derecho a la garantía.

Puede obtener información sobre los accesorios autorizados en su distribuidor oficial VITO.

Seguridad eléctrica



La herramienta eléctrica tiene doble aislamiento, lo que significa que todas las piezas metálicas exteriores están aisladas de los componentes eléctricos. Así, en conformidad con la norma EN, no es necesario puesta a tierra. No obstante, el doble aislamiento no sustituye las precauciones de seguridad normales, que deben ser cumplidas durante la utilización de la pulidora.

No exponga la herramienta eléctrica a la lluvia, ni las utilice en ambientes mojados o húmedos. La entrada de agua en una herramienta eléctrica aumenta el riesgo de daño en la pulidora y descarga eléctrica al usuario.

Sostenga la máquina solamente en las partes aisladas, una vez que estos evitan una descarga eléctrica en caso de contacto con hilos ocultos o con el cable de alimentación durante el uso.



No utilice herramientas eléctricas en ambientes explosivos, especialmente en presencia de líquidos, gases o polvo inflamables. Las herramientas eléctricas crean chispas que pueden inflamar los líquidos, gases o polvo.

Antes de empezar a trabajar

Asegúrese de que la herramienta eléctrica es utilizada únicamente por personas familiarizadas con el manual del usuario.

Para garantizar que trabaja con la herramienta eléctrica en seguridad, antes de la puesta en marcha, es necesario:

- Inspeccione la herramienta eléctrica antes de cada uso. Compruebe que los accesorios están correctamente colocados y en buen estado. Si están dañados o excesivamente desgastados, cámbielos;
- Compruebe que todos los tornillos estén bien apretados. El mantenimiento periódico es importante para garantizar la seguridad y el rendimiento de la herramienta eléctrica;
- Después de montar los accesorios y antes de poner en funcionamiento la pulidora sobre una pieza de trabajo, realice una prueba de funcionamiento a velocidad máxima sin carga durante algún tiempo. Compruebe que las piezas móviles no estén desalineadas o cualquier otra condición que pueda afectar el funcionamiento. Compruebe que todas las piezas móviles giran suavemente, sin ruidos anormales ni chispas en las escobillas de carbón;
- Compruebe si los dispositivos de seguridad están en perfectas condiciones y funcionan correctamente. Nunca utilice la herramienta eléctrica si los dispositivos de seguridad faltan, están inhibidos, dañados o gastados;
- Si el interruptor encendido/apagado está dañado o no permite controlar el funcionamiento de la pulidora, debe repararse o sustituirse para evitar que la máquina se ponga en marcha involuntariamente;
- Retire cualquier tipo de llave de ajuste antes de encender la herramienta eléctrica. Una llave atascada en el accesorio rotativo puede producir herimientos.

Realice todos los ajustes y trabajos necesarios para el correcto montaje de la herramienta eléctrica, si tiene dudas o dificultades diríjase a su distribuidor oficial.

Durante el trabajo



Mantenga terceros alejados de la zona de funcionamiento de la herramienta eléctrica. Nunca trabaje mientras estén animales o personas, en particular niños, en la zona de riesgo.

Mantenga el área de trabajo limpia, organizada y bien iluminada (250 a 300 lux), de esta forma disminuye el riesgo de accidentes.

Utilice siempre ropa y equipos de protección personal. El uso de una visera o gafas, una máscara antipolvo, protección auditiva, calzado de seguridad antideslizante, ropa de manga larga, guantes y un casco en condiciones adecuadas reduce el riesgo de lesiones.

Toda persona que entre en la zona de trabajo debe llevar equipo de protección personal. Los fragmentos pueden salir despedidos al utilizar la pulidora y causar lesiones fuera de la zona de trabajo directa.

La ropa usada durante la utilización de la máquina debe ser adecuada, justa y cerrada, por ejemplo, un traje combinado. No utilice ropa larga ni bisutería. Mantenga el pelo, la ropa y los guantes alejados de las piezas rotativas.

Para evitar accidentes, también debes tener en cuenta las siguientes precauciones y procedimientos:

- La velocidad nominal de accesorios debe ser equivalente a la velocidad máxima indicada en la tabla de datos técnicos de la pulidora;
- Mientras use la máquina, manténgase en una posición estable y mantenga siempre el equilibrio. Sujete la máquina con ambas manos para asegurar un funcionamiento continuo y para soportar situaciones inesperadas, como el contragolpe;
- El contragolpe es una reacción repentina que se produce cuando la almohadilla de pulido se atasca, se aprieta o está desalineado. El contragolpe hace que la herramienta sea forzada en sentido contrario a la rotación de la almohadilla, hacia el usuario;

- El contragolpe ocurre debido al uso incorrecto de la máquina o procedimientos de trabajo no adecuados a los trabajos realizados. La pérdida del control del aparato puede causar lesiones graves. Para evitar el contragolpe, debe tener en cuenta las siguientes precauciones:
 - Utilice siempre la empuñadura auxiliar suministrada con la pulidora para tener el mayor control posible sobre las fuerzas de contragolpe o los pares de reacción durante la aceleración y el arranque de la pulidora;
 - Coloque y mantenga la almohadilla de pulido en la posición correcta y apriételo;
 - No coloque su cuerpo en el área donde la pulidora será proyectado, en caso de contragolpe;
- No acerque nunca las manos de la almohadilla de pulido, el accesorio podría retroceder sobre su mano. Mantenga las manos alejadas de los accesorios giratorios;
- Si la almohadilla de pulido se atasca, apague inmediatamente la pulidora;
- Para evitar el desplazamiento o proyección del objeto que va a ser trabajado, utilice dispositivos de fijación o un tornillo de banco para garantizar que hace el trabajo en seguridad. Ponga y mantenga la pieza/objeto en la posición correcta y bien fijado;
- A rosca de fijación del plato de velcro debe ser compatible (tipo y talla) con las especificaciones del tornillo del eje de rotación de la pulidora. Los accesorios de tamaño incorrecto no se pueden proteger ni controlar adecuadamente;
- Los accesorios deben poder funcionar al menos a la velocidad máxima de giro de la pulidora. De lo contrario, los accesorios podrían dañarse y causar lesiones al usuario y daños en la zona de trabajo;
- No baje nunca la herramienta eléctrica antes de que el accesorio giratorio se haya detenido por completo. El accesorio giratorio podría entrar en contacto con la superficie de apoyo, haciéndole perder el control de la máquina;
- Ateste que las ranuras de ventilación no están sucias durante el uso. No ponga ningún objeto a bloquear estas ranuras;
- Durante la utilización de la máquina planee pausas de descanso y evite utilizarla durante largos periodos de tiempo. Las vibraciones permanentes son perjudiciales a la salud;
- La utilización de la herramienta eléctrica provoca una gran carga de vibraciones que puedan causar lesiones en los sistemas circulatorio y nervioso, especialmente en personas con problemas circulatorios. Consulte a un médico si ocurren síntomas que puedan ser resultado de las vibraciones. Entre estos sistemas, que se plantean en los dedos, manos y muñecas, incluyese la pérdida de sensibilidad, dolores, debilidad muscular, descoloramiento de la piel o sensación de hormigueo desagradable;
- Evite utilizar la máquina sobre superficies recubiertas con pinturas que contengan plomo u otros materiales nocivos para la salud. El contacto o la inhalación del polvo pueden causar alergia a las reacciones y / o enfermedades respiratorias;
- No está permitido trabajar con materiales que contengan amianto. El amianto es cancerígeno.

Mantenimiento y limpieza

Antes de iniciar los trabajos de limpieza, ajuste, sustitución de accesorios, reparación o mantenimiento, saque la batería de la herramienta eléctrica.

Cambie inmediatamente las piezas gastadas o dañadas de modo que la herramienta eléctrica esté siempre operativa y en condiciones de funcionamiento seguro.

Limpieza:

La herramienta eléctrica debe limpiarse a fondo en su totalidad después de utilizarla.

No utilice productos de limpieza agresivos. Estos productos pueden dañar plásticos y metales, perjudicando el funcionamiento seguro de su herramienta eléctrica.

Mantenimiento:

Sólo se pueden realizar trabajos de mantenimiento descritos en este manual de instrucciones, todos los demás trabajos deberán ser ejecutados por un distribuidor oficial.

Mantenga bien apretados todos los tornillos y tuercas para que la herramienta eléctrica funcione de forma segura.

Si se retiran componentes o dispositivos de seguridad para realizar trabajos de mantenimiento, deben sustituirse inmediatamente y de forma correcta.

Utilice solo herramientas o accesorios acoplables autorizados por VITO para esta herramienta eléctrica o piezas técnicamente idénticas. En caso contrario, pueden producirse lesiones o daños en la herramienta eléctrica. En caso de dudas o si le faltan los conocimientos y medios necesarios, deberá dirigirse a un distribuidor oficial.

Asistencia Técnica

La herramienta eléctrica debe repararse únicamente por el servicio de asistencia técnica de la marca, o por personal cualificado, solo con piezas de recambio originales.

INSTRUCCIONES DE MONTAJE

Batería

1. Deslice la batería (10 en su ranura y presione la batería hasta que oiga el "clic" del botón de bloqueo/desbloqueo (9). En este punto, la batería está bien fija;
2. Para extraerla, pulse el botón de bloqueo/desbloqueo y saque la batería.



Utilice baterías de 20V de la marca VITO.

Cargar la batería

1. Coloque la batería (10) en el cargador como lo haría en la máquina;
2. Enchufe la clavija del cargador en el tomacorriente y deja que se cargue.

A veces, al final de la carga, tanto la batería como el cargador pueden estar calientes, pero esto no significa que funcionen mal.

Deje que la batería se enfríe antes de colocarla en la máquina.

Empuñadura auxiliar



La empuñadura auxiliar puede montarse en dos posiciones diferentes (a la izquierda y a la derecha de la caja de cambios) para adaptar la herramienta eléctrica al usuario y al trabajo a realizar.

1. Alinee los agujeros y salientes de la empuñadura auxiliar (6) a los agujeros y ranuras de la caja de cambios (4);
2. Inserte los tornillos hexagonales en los agujeros de la empuñadura auxiliar y enrósquelos en las roscas de fijación de la caja de cambios.

Plato de velcro

1. Enrosque la rosca del plato de velcro (2) en el tornillo del eje de rotación (3);
2. Presione el botón de bloqueo del eje de rotación (5) y gire el plato de velcro hasta que el eje se bloquee;
3. Apriete el plato de velcro en el sentido de las agujas del reloj.

Colocación de las almohadillas de pulido en el plato de velcro

Coloque la almohadilla sobre el plato de velcro (2).

Para sacar la almohadilla, basta tirar de ella.

INSTRUCCIONES DE FUNCIONAMIENTO

La herramienta eléctrica ha sido diseñada para pulir superficies metálicas, barnizadas o pintadas.


Cuando trabaje con la pulidora debe tener en cuenta algunas precauciones y procedimientos de uso:

- Sujete siempre la pulidora con ambas manos y con la empuñadura auxiliar en su sitio;
- No aplique demasiada presión de la pulidora contra la pieza/objeto. El peso de la pulidora es suficiente para aplicar la presión adecuada. Si la velocidad disminuye bruscamente, la presión debe reducirse inmediatamente;
- No encienda nunca la pulidora cuando el accesorio giratorio esté en contacto con la pieza de trabajo. No toque el accesorio giratorio hasta que se haya alcanzado la velocidad máxima de rotación;
- Tenga especial cuidado al utilizar la pulidora en esquinas o bordes afilados. Evite que el accesorio salte o se quede atrapado en la pieza de trabajo.

Arranque y parada

1. Antes de insertar la batería (10), asegúrese de que el interruptor encendido/apagado (12) está bloqueado.;
2. Sujete la pulidora con ambas manos, una mano en la empuñadura principal (8) y la otra en la empuñadura auxiliar (6);
3. Pulse el botón de bloqueo/desbloqueo del interruptor (11), luego el interruptor encendido/apagado (12) y posicione la pulidora contra la superficie/pieza a trabajar;
4. Para apagar la pulidora, suelte el interruptor encendido/apagado y bloquéela pulsando el botón del bloqueo/desbloqueo.

Bloqueo del eje de rotación

 Nunca presione el botón de bloqueo del eje de rotación durante el funcionamiento de la pulidora, de lo contrario podría dañar la pulidora.

1. Pulse el botón de bloqueo (5) para bloquear el eje cuando coloque o retire accesorios;
2. Para liberar el eje de rotación, suelte el botón de bloqueo.

Ajuste de la velocidad de giro

1. Antes de empezar a trabajar con la pulidora, coloque el regulador de velocidad (7) en la posición de velocidad mínima para probar la fijación del plato velcro y garantizar un arranque sin problemas de la pulidora;
2. Si todo está operativo, gire el regulador de velocidad en función del material, superficie y tipo de trabajo que desee realizar;
3. La velocidad de rotación puede ajustarse girando el regulador de velocidad a una posición numérica determinada de "800" a "2300". Se obtiene una mayor velocidad cuando el regulador se gira en la dirección del número "2300". Y se obtiene una velocidad menor cuando se gira en la dirección del número "800". Consulte la tabla para ver la relación entre el modo de velocidad y el tipo de trabajo.


Velocidad	RPM	Uso
Alta	2300	Pulido eficaz
	2000	
Media	1700	Pulido periódico
	1400	
Baja	1100	Acabado
	800	

Pulido

Para pulir barnices, pinturas o arañazos (p. ej. vidrio acrílico) es posible utilizar diversos accesorios de pulido fijados a la placa de velcro. Se pueden utilizar esponjas de pulido o fieltros de pulido (no incluidos).

Asegúrese de que las almohadillas de pulido, fieltros o esponjas estén en buen estado y libres de suciedad antes de utilizarlas.

1. Aplicar producto de pulido a la superficie a trabajar;
2. Comience a pulir en las superficies planas más grandes;
3. Coloque la esponja o almohadilla de pulido sobre la superficie a trabajar. Mantenga siempre un ángulo de 15° entre la almohadilla o esponja y la superficie de la pieza de trabajo;
4. Pule con movimientos regulares, transversales o circulares.

 No deje nunca que el producto de pulido se seque sobre la superficie, ya que podría dañarla. No exponga la superficie a pulir a la luz solar directa.

INSTRUCCIONES DE MANTENIMIENTO Y LIMPIEZA

Antes de realizar cualquier tarea de comprobación, mantenimiento o limpieza, saque la batería.

La pulidora ha sido diseñada para funcionar durante un largo periodo de tiempo con un mantenimiento mínimo. Para que siga funcionando sin problemas, debe realizar un mantenimiento adecuado y una limpieza periódica.

Limpieza y almacenamiento

Limpieza

Después de cada utilización limpie todos los componentes de la pulidora. Limpie la herramienta eléctrica con un paño limpio y húmedo o sople con aire comprimido a baja presión.

Lave las almohadillas de pulido para garantizar buenos resultados. Después de cada uso, lave las almohadillas con agua tibia y detergente. No utilice nunca disolventes.

El manejo cuidadoso protege la herramienta eléctrica y aumenta la vida útil.

La pulidora y sus ranuras de ventilación deben mantenerse limpios. Limpie las ranuras de ventilación con regularidad o cuando se obstruyan.

Almacenamiento

Siempre que no esté en uso, guarde la pulidora en un lugar seco y limpio, libre de vapores corrosivos y fuera del alcance de los niños.

PROTECCIÓN DEL MEDIO AMBIENTE



El embalaje se compone de materiales reciclables, que puede eliminar a través de los puntos de reciclaje locales.



¡Nunca coloque ningún tipo de herramienta eléctrica en la basura doméstica!

Según la norma europea 2012/19/CE al respecto de los residuos de herramientas eléctricas y electrónicas y su transposición para el derecho interno, estas herramientas tienen de ser recogidas separadamente y entregadas en los locales de recogida previsto al efecto.

Puede obtener información acerca de la eliminación de la máquina utilizada a través de los responsables legales del reciclaje en su municipio.

ATENCIÓN AL CLIENTE

WhatsApp: +351 965 157 064

E-mail: support@vito-tools.com

PREGUNTAS FRECUENTES / RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Pregunta/Problema - Causa	Solución
<p>El motor no arranca:</p> <ul style="list-style-type: none"> • La batería está descargada; • Los contactos eléctricos del interruptor encendido/apagado no están en buenas condiciones o el interruptor no funciona; 	<ul style="list-style-type: none"> • Cargar o cambiar; • Reparar o cambiar el interruptor;
<p>El motor hace un sonido anormal, marcha intermitentemente o gira lentamente:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Los contactos eléctricos del interruptor encendido/apagado están dañados; • Bloqueo mecánico; • La pulidora está bajo presión excesiva y el motor está en sobrecarga; 	<ul style="list-style-type: none"> • Reparar o cambiar el interruptor; • Inspeccionar las partes mecánicas; • Reducir la presión ejercida;
<p>El cuerpo de la pulidora se sobrecalienta:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Máquina en sobrecarga; • Montaje incorrecto de la carcasa o de las piezas dentro de la pulidora; 	<ul style="list-style-type: none"> • Reducir la presión de trabajo; • Comprobar si hay algún bloqueo;

CERTIFICADO DE GARANTÍA

La garantía de este producto está en conformidad con la ley vigente a partir de la fecha de compra. Por lo tanto, debe guardar el comprobante de compra durante ese período de tiempo. La garantía cubre cualquier defecto de fabricación, material o funcionamiento, así como los repuestos y el trabajo necesario para su reparación.

Si excluyen de la garantía el malo uso del producto, eventual reparaciones efectuadas por personas no autorizadas (fuera de la asistencia de la marca VITO), así como cualquier daño causado por el uso.

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD

Declaramos bajo nuestra exclusiva responsabilidad que este producto con la designación PULIDORA BRUSHLESS 20V y la referencia VIBCPB20 cumple con las siguientes normas o documentos normativos: EN 60745-1:2009/A11:2010, EN 60745-2-3:2011/A13:2015, EN 55014-1:2017/A11:2020, EN 55014-2:2015, según las determinaciones de las directivas:

2006/42/CE - Directiva de Máquinas
2014/30/UE - Directiva de Compatibilidad Electromagnética

S. João de Ver,
23 de marzo de 2023

Central Lobão S. A.
El técnico encargado
Hugo Santos




POWER TOOL DESCRIPTION AND PACKAGING CONTENT

20V BRUSHLESS POLISHER – VIBCPB20



Components list	
1	Wool pad
2	Velcro backing pad
3	Spindle bolt
4	Gearbox
5	Spindle lock button
6	Auxiliary handle
7	Speed control dial
8	Handle
9	Battery lock/unlock button
10	Battery*
11	ON/OFF switch lock-on button
12	ON/OFF switch

* Battery not included.

Technical data	
Rated voltage [V]:	20 DC
Type of motor:	Brushless
Rotation speed [rpm]:	800 - 2300
Polishing pad diameter [mm]:	180
Spindle thread:	M14
Speed setting levels:	6
Sound power level (L_{WA}) [dB]:	88
Sound pressure level (L_{pA}) [dB]:	77
Insulation class:	II / 
Weight [Kg]:	2.1
Dimensions [mm]:	440 x 215 x 200

Packaging content	
1	Brushless polisher VIBCPB20
1	Auxiliary handle
1	Velcro backing pad
1	Wool pad
1	Flat foam polishing pad
1	Embossed surface foam polishing pad
1	Instruction manual

Symbols



Security alert or warning.



To reduce the risk of injury, user must read the instruction manual.



Electric shock hazard.



Fire or explosion Hazard.



Double insulation.



Packaging made from recycled materials.




Respect the safety distance.



Batteries or power tools should not be disposed of together with household waste.

GENERAL SAFETY AND USE INSTRUCTIONS

 While operating power tools, you should consider basic safety precautions to avoid the risk of fire, electric shock and personal injury.



Always read the safety, operating and maintenance instructions before you start using your power tool. Keep the instruction manual for future reference.

General rules

It is your responsibility to follow these preventive measures to ensure your own safety. Always operate the polisher carefully and responsibly. In using the appliance, you accept full responsibility for any accidents caused to third parties or their goods during its use.

The power tool may only be used by people who have read the instruction manual and are familiar with its handling. Before operating the polisher for the first time, users should be instructed by the seller or any other qualified person on how to use it.

The instruction manual is considered an integral part of the power tool and must always be provided.

Familiarize yourself with the control devices and use of the power tool. In particular, the user must know how to quickly stop the appliance.

Stay alert and use common sense while operating a power tool. A moment of inattention can result in serious injury.

Do not use the polisher if you are not both physically and mentally well. Do not operate it while you are tired or under the influence of medication, drugs or alcohol. If you have a health problem, ask your doctor if it is safe for you to use the polisher before doing so.

Never allow the polisher to be operated by children, individuals with limited physical, sensory or mental abilities, individuals with lack of experience and knowledge of the appliance, or others unfamiliar with the use instructions.



The polisher may only be used as stated in this instruction manual. Any other use, which may be dangerous and may cause injury to the user or damage to the power tool, is not permitted.

Do not overload and misuse the power tool. The use of the power tool for purposes other than those intended, and the improper use of accessories can result in hazardous situations.

For safety reasons, any alteration to the polisher other than installing accessories specifically authorized by the manufacturer, is prohibited. The warranty on your polisher will be voided if you alter it in any way.

You may get information on authorized accessories from your official VITO dealer.

Electrical safety instructions



The power tool is double insulated, which means that all external metal parts are insulated from the electrical components. Therefore, in accordance with EN standard, no grounding is required. However, double insulation does not replace normal safety precautions, which must be observed when using the power tool.

Do not expose the power tool to rain or use it in wet or moist environments. The presence of water in a power tool increases the risk of damage and electric shock to the user.

Only hold the power tool by its insulated surfaces, which prevent electric shock if the power tool contacts hidden wires or power cord during operation.



Do not use power tools in explosive environments, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust. Power tools create sparks that can ignite liquids, gases, or dust.

Before you start operating

Individuals who have not read the instruction manual and are not familiarized with how to operate the polisher must not use it.

To ensure that you work with the power tool safely, you should consider a few precautions and procedures before start-up:

- Inspect the power tool before each use. Check that the accessories are installed correctly and in good condition. In case there is excessive damage or wear, replace them;
- Check that all bolts are properly screwed. Regular inspection is important to ensure the safety and performance of the power tool;
- After fitting the accessories and before using the device on a workpiece, run it at maximum no-load speed for some time. Check for moving parts misalignment or any other condition that may affect the polisher operation. Check that all moving parts run smoothly, without abnormal noises and sparks on the carbon brushes;
- Check that the safety devices are in perfect condition and work properly. Never use the power tool if the safety devices are missing, inhibited, damaged or worn out;
- If the "ON/OFF" switch is damaged or does not allow the operation of the tool to be controlled, it must be repaired or replaced in order to prevent any unintentional start;
- Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on. A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.

Make all adjustments and work necessary for the correct assembly of the power tool if you have any questions or difficulties, contact your official dealer.

While operating



Keep third parties away from the power tool's area of operation. Never work while animals or people, especially children, are in the danger zone.

Keep the work area clean, organized and well lit (250 to 300 lux), thus decreasing the risk of accidents.

Always wear personal protective equipment and clothing. Wearing a visor or goggles, dust mask, hearing protection, anti-slip safety shoes, long-sleeved clothing, gloves and helmet properly reduces the risk of injury.

Each person entering the work area must wear personal protective equipment. Fragments may be thrown out while the machine is running and cause injury outside the direct work area.

Clothing worn during the machine operation must be adequate, tight and closed, for example, a work boiler suit. Do not wear loose clothing or jewelry. Keep hair, clothing and gloves away from rotating parts.

The following precautions and procedures should also be followed to avoid accidents:

- The accessories speed must be at least equal to the maximum speed stated in the technical data of the polisher;
- When operating the polisher, adopt a stable position and always keep your balance. Hold the machine firmly to ensure continuous operation and withstand unexpected situations, such as kickback;
- Kickback is a sudden reaction that occurs when the polishing pad gets jammed, is squeezed or is misaligned. The kickback forces the polisher to rotate in the opposite direction of the polishing pad, towards the user;

- The kickback occurs due to an incorrect use of the power tool or due to an improper working procedure which can cause serious injuries to the user. Loss of control can result in serious injury. To avoid the kickback, the following precautions must be considered:
 - Always use the auxiliary handle supplied with the polisher in order to have the greatest possible control over kickback forces or reaction torques during acceleration and starting of the polisher;
 - Place and keep the polishing pad in the correct position and tighten securely;
 - Do not position your body in the area where power tool will move if kickback occurs;
- Never put your hands near the polishing pad, it may reverse over your hand. Keep your hands away from rotating accessories;
- When the rotating accessory jams, switch off the power tool immediately;
- To prevent the workpiece from moving or being ejected, use clamping devices or a workbench to ensure that work is carried out safely. Place and hold the workpiece in the correct position and secure it;
- The velcro backing pad thread must be compatible (type and size) with the specifications of the spindle bolt of the polisher. Incorrectly sized accessories cannot be properly secured or controlled;
- The accessories must be able to rotate at least at the maximum speed of the polisher. Otherwise, the accessories may be damaged and cause injury to the user and damage to the working area;
- Never put the power tool down before the rotating accessory has completely stopped. The polishing pad may come into contact with the surface on which it stands, causing you to lose control of the machine;
- Make sure that the ventilation slots are not clogged. Do not place any objects over the slots;
- When operating the machine, plan pauses and avoid operating it for long periods of time. Permanent vibrations are harmful to health;
- Operating the power tool causes high load of vibrations which can cause damage to the circulatory and nervous systems, especially in people with circulatory problems. Seek medical attention if symptoms occur that may be caused by vibrations. These symptoms, which occur mainly in the fingers, hands or wrists, include, for example, loss of sensation, pain, muscle weakness, discoloration of the skin or unpleasant tingling;
- Avoid using the polisher on surfaces coated with paints containing lead or other materials harmful to health. Any contact or inhalation of dust may cause allergic reactions and / or breathing disorders;
- Materials containing asbestos may not be worked on. Asbestos is carcinogenic.

Maintenance and cleaning

Before performing cleaning, adjusting, repairing and maintenance tasks, always remove the battery.

Replace worn out or damaged parts immediately, so that the power tool is always in a safe operating condition.

Cleaning:

The power tool must be entirely cleaned after use.

Do not use aggressive cleaning products. These products may damage plastics and metals, compromising the safe operation of the power tool.

Maintenance:

Only maintenance works described in this instruction manual may be carried out, all other works must be performed by an official dealer.

Keep all nuts and bolts properly tightened so that the power tool is in a safe operating condition.

If any components or safety devices are removed for maintenance works, they must be repositioned immediately and correctly.

Use only VITO-approved accessories for this machine or technically identical parts. Failure to do so may result in personal injuries or damages to the polisher. If in doubt, if you lack knowledge or resources, you should contact an official dealer.

Technical assistance

Your polisher should only be serviced by the manufacturer's internal service personnel, or other qualified personnel, replacing any necessary parts with original parts.

ASSEMBLY INSTRUCTIONS

Battery pack

1. Insert the battery pack (10) on the handle groove and slip it all the way until you hear a "click" noise from the lock/unlock button (9). At this point, the battery is locked in place;
2. To remove the battery, press the lock/unlock button and pull it out.



Use VITO's 20V lithium-ion batteries.

Charging the battery

1. Place the battery (10) in the charger as you would place it in the machine;
2. Plug the charger into the socket and let it charge.

Sometimes at the end of charging, both the battery and the charger can be hot, but this does not mean that they are malfunctioning.

Let the battery cool down before fitting into the machine.

Auxiliary handle



The auxiliary handle can be mounted in two different positions (left and right of the gearbox) to suit the machine to the user and the work to be carried out.

1. Adjust the holes and protrusions of the auxiliary handle (6) to the holes and notches on the gearbox (4);
2. Insert the hex bolts in the holes of the auxiliary handle and tighten them in the fixing threads of the gearbox.

Velcro backing pad

1. Screw the thread of the velcro pad (2) onto the spindle bolt (3);
2. Press the spindle lock button (5) and turn the velcro backing pad until the spindle locks;
3. Tighten the velcro backing pad clockwise.

Placing the polishing pads on the velcro backing pad

Place the polishing pad on the velcro backing pad (2).

To remove the pad, simply pull it out.

OPERATING INSTRUCTIONS

The power tool is designed for polishing metal, varnished or painted surfaces.

While operating the polisher you must consider some precautions and procedures of use:

- Always hold the polisher with both hands and with the auxiliary handle in place;
- Do not apply too much pressure on the polisher against the workpiece/object. The weight of the polisher is sufficient to apply the required pressure. If the speed drops abruptly, the pressure must be reduced immediately;
- Never switch on the polisher when the rotating accessory is in contact with the workpiece. Do not touch the polishing pad on the workpiece until the maximum rotation speed has been reached;
- Take special care when using the polisher on corners or sharp edges. Prevent the polishing pad from jumping or getting stuck on the workpiece.

Start and stop

1. Before inserting the battery pack (10), make sure that the ON/OFF switch (12) is locked;
2. Hold the polisher with both hands, one hand on the handle (8) and the other on the auxiliary handle (6);
3. Press the ON/OFF switch lock/unlock button (11), then the "ON/OFF" switch (12) and touch the polisher to the surface / workpiece;
4. To turn off the polisher, release the "ON/OFF" switch and lock it by pressing the lock/unlock button.

Spindle lock



Never press the spindle lock while the polisher is running, otherwise damage to the polisher may occur.

1. Press the lock button (5) to lock the spindle when attaching or removing accessories;
2. To release the spindle of rotation, release the button.

Setting the rotation speed

1. Before starting any work with the polisher, set the speed control dial (7) to the minimum speed position to test if the velcro pad is properly secured and ensure trouble-free starting of the polisher;
2. If everything is operational, turn the speed control dial according to the material, surface and type of work you want to do;
3. The rotation speed can be adjusted by turning the speed control dial to a given numerical position from "800" to "2300". You get a higher speed when the speed control dial is turned in the direction of the number "2300". And you get a lower speed when it is turned in the direction of the number "800". Refer to the table for the relationship between speed mode and type of work.

Speed	RPM	Purpose
High	2300	Efficient polishing
	2000	
Medium	1700	Regular polishing
	1400	
Low	1100	Finishing
	800	

Polishing

For polishing varnishes, paints or scratches (e.g. acrylic glass) it is possible to use various polishing accessories attached to the velcro pad. Polishing sponges or polishing felts can be used (sold separately).

Ensure that the polishing pads, felt or sponges are in good condition and free from dirt before use.

1. Apply the polishing product to the surface to be worked on;
2. Start polishing on the largest flat surfaces;
3. Place the sponge or polishing pad over the surface to be worked on. Always keep a 15° angle between the pad or sponge and the surface of the workpiece;
4. Polish with regular, crossed or circular movements.



Never allow the polishing product to dry on the surface, otherwise the surface may be damaged. Do not expose the surface to be polished to direct sunlight.

MAINTENANCE AND CLEANING INSTRUCTIONS

Before carrying out any cleaning, adjustment, accessory replacement, repair or maintenance work, remove the battery pack.

The polisher has been designed to operate for a long period of time with minimum maintenance. For continued trouble-free operation, you must carry out appropriate maintenance and regular cleaning.

Cleaning and storage

Cleaning

After each use, clean all the components of the polisher. Clean the polisher with a clean, damp cloth and blow it out with compressed air at low pressure.

Wash the polishing pads to ensure good results. After each use, wash the pads with warm water and detergent. Never use solvents.

Careful handling protects the power tool and extends its service life.

The power tool and its ventilation slots must be kept unclogged to prevent motor overheating. Clean ventilation slots regularly or whenever they become blocked.

Storage

When not in use, store the polisher in a dry, clean place, free of corrosive smoke and out of children's reach. Remove the battery when storing it.

ENVIRONMENTAL POLICY



The packaging is made up of recyclable materials, which you can dispose on local recycling points.



Never dispose of power tools with your household waste!

According to the European Directive 2012/19/EC on electrical and electronic equipment waste and its transposition into national law, power tools must be collected separately and delivered to the collection sites provided for this purpose.

You can get information regarding the disposal of the power tool through the person in charge for recycling in your city.

CUSTOMER SERVICE

WhatsApp: +351 965 157 064

E-mail: support@vito-tools.com

FREQUENTLY ASKED QUESTIONS/TROUBLESHOOTING

Question/Problem - Cause	Solution
<p>The motor does not start:</p> <ul style="list-style-type: none"> • The battery is discharged; • "ON/OFF" switch electrical contacts are not in good condition or it does not work; 	<ul style="list-style-type: none"> • Recharge or replace; • Repair or replace the switch;
<p>The motor makes an abnormal sound, starts intermittently or runs slowly:</p> <ul style="list-style-type: none"> • "ON/OFF" switch electrical contacts are damaged; • Mechanical parts are blocked; • The polisher is running over excessive pressure, overloaded motor; 	<ul style="list-style-type: none"> • Repair or replace switch; • Inspect the mechanical parts; • Reduce the working pressure;
<p>Body overheats:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Overloaded machine; • Poor assembly of the housing or pieces inside the polisher; 	<ul style="list-style-type: none"> • Reduce working pressure; • Check if there is any blockage;

WARRANTY CERTIFICATE

The warranty for this product is in accordance with the law in force from the date of purchase. You should, therefore, keep your proof of purchase during this period. The warranty covers any manufacturing defect in material or operation, as well as parts and work needed for their repairing.

Excluded from the warranty are the misuse of the product, any repairs carried out by unauthorized individuals (outside the service center of the brand VITO) as well as any damage caused by its use.

DECLARATION OF CONFORMITY

We declare, under our sole responsibility, that the product labelled 20V BRUSHLESS POLISHER with code VIBCPB20 complies with the following standards or normative documents: EN 60745-1:2009/A11:2010, EN 60745-2-3:2011/A13:2015, EN 55014-1:2017/A11:2020, EN 55014-2:2015, as defined by:

2006/42/EC - The Machinery Directive

2014/30/EU - The Electromagnetic Compatibility Directive

S. João de Ver,
23rd march 2023

Central Lobão S. A.
Technical manager
Hugo Santos




DESCRIPTION DE L'OUTIL ÉLECTRIQUE ET CONTENU DE L'EMBALLAGE

POLISSEUSE BRUSHLESS 20V – VIBCPB20











Liste de composants	
1	Bonnet de polissage de laine
2	Plateau à velcro
3	Boulon de l'arbre de rotation
4	Boîte de vitesses
5	Bouton de verrouillage de l'arbre de rotation
6	Poignée auxiliaire
7	Régulateur de vitesse
8	Poignée
9	Bouton de verrouillage/déverrouillage de la
10	Batterie*
11	Bouton de verrouillage/déverrouillage de
12	Interrupteur marche/arrêt

* Batterie non incluse.


Données techniques	
Tension [V] :	20 DC
Type de moteur :	Brushless
Vitesse de rotation [tpm] :	800 - 2300
Diamètre du tampon de polissage [mm] :	180
Filetage de l'arbre :	M14
Niveaux de réglage de vitesse :	6
Niveau de puissance acoustique (L _{WA}) [dB] :	88
Niveau de pression acoustique (L _{PA}) [dB] :	77
Classe d'isolation :	II / 
Poids [Kg] :	2.1
Dimensions [mm] :	440 x 215 x 200


Contenu de l'emballage	
1	Polisseuse brushless VIBCPB20
1	Poignée auxiliaire
1	Plateau à velcro
1	Bonnet de polissage de laine
1	Tampon de polissage lisse
1	Tampon de polissage gaufré
1	Mode d'emploi

Symboles

-  Avertissements liés à la sécurité ou remarques importantes.
-  Pour éviter tout risques de dommages, l'utilisateur est prié de lire le mode d'emploi.
-  Risque d'électrocution.
-  Risque d'incendie ou d'explosion.
-  Double isolation.
-  Emballage fabriqué à partir de matériaux recyclés.
-  Respectez la distance de sécurité.
-  Collecte séparée des batteries et/ou des outils électriques.

INSTRUCTIONS GÉNÉRALES DE SÉCURITÉ ET D'UTILISATION

 Lors de l'utilisation des outils électriques, certaines mesures de sécurité de base doivent être respectées, afin d'éviter tout risque d'incendie, d'électrocution et d'accidents domestiques.

 Lisez toujours les consignes de sécurité, le mode d'emploi et les conseils d'entretien avant de commencer à utiliser votre polisseuse. Veillez à conserver ce mode d'emploi pour toute référence ultérieure.

Règles générales

Ces mesures préventives sont indispensables pour votre sécurité, utilisez toujours l'outil électrique avec précaution, de manière responsable et en tenant compte du fait que l'utilisateur est responsable de tout accident causé à des tiers ou à leurs biens.

L'outil électrique ne doit être utilisé que par des individus qui ont lu le mode d'emploi et qui se sont familiarisés avec la polisseuse. Avant la première utilisation, l'utilisateur doit être instruit par le revendeur ou toute autre personne compétente sur l'utilisation de l'outil électrique et doit avoir reçu des instructions appropriées et pratiques.

Le mode d'emploi fait partie intégrante de l'outil électrique et doit toujours être fourni.

Familiarisez-vous avec les dispositifs de contrôle et l'utilisation de l'outil électrique. En particulier, l'utilisateur doit savoir comment arrêter rapidement l'outil électrique.

Soyez vigilant et faites preuve de bon sens lorsque vous travaillez avec un outil électrique. Un moment d'inattention peut causer des blessures graves.

N'utilisez la machine que si vous vous trouvez en bonne condition physique et mentale. N'utilisez pas l'outil électrique lorsque vous êtes fatigué ou sous l'influence de l'alcool, de drogues ou de médicaments. Si vous souffrez d'un problème de santé, demandez l'avis à votre médecin avant d'utiliser cette polisseuse.

Ne jamais laisser des enfants, des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales limitées, des personnes inexpérimentées et qui ne sont pas familiarisées utiliser cet outil électrique ou encore des personnes qui ne connaissent les consignes d'utilisation.



L'outil électrique ne doit être utilisé que de la façon décrite dans ce mode d'emploi. Toute autre utilisation pouvant être dangereuse et pouvant causer des blessures à l'utilisateur ou endommager l'outil électrique.

Ne surchargez pas et n'utilisez pas mal la polisseuse. L'utilisation de la machine à des fins autres que celles prévues et l'utilisation incorrecte des accessoires peuvent entraîner des situations dangereuses.

Pour des raisons de sécurité, toute modification de l'outil électrique autre que le montage d'accessoires autorisés par le fabricant est interdit. Toute modification effectuée annulera le droit à la garantie.

Vous pourrez obtenir des informations sur les accessoires autorisés auprès de votre revendeur officiel VITO.

Sécurité électrique



L'outil électrique est doté d'une double isolation, ce qui signifie que toutes les pièces métalliques extérieures sont isolées des composants électriques. Par conséquent, conformément à la norme EN, aucune mise à la terre n'est nécessaire. Cependant, la double isolation ne remplace pas les mesures de sécurité normales qui doivent être observées lors de l'utilisation de l'outil électrique.

N'exposez pas l'outil électrique à la pluie et ne l'utilisez pas dans des environnements humides. La pénétration de l'eau dans un outil électrique augmente le risque de dommage de l'outil et de choc électrique pour l'utilisateur.

Tenez l'outil électrique uniquement par les surfaces isolées, qui évitent les chocs électriques si l'outil entre en contact avec des fils cachés pendant l'utilisation.



N'utilisez pas des outils électriques dans des atmosphères potentiellement explosifs, par exemple en présence de liquides, gaz ou poussières inflammables. Les outils électriques créent des étincelles qui peuvent enflammer les liquides, les gaz ou la poussière.

Avant de commencer à travailler


Assurez-vous que l'outil électrique soit utilisé uniquement par des individus ayant connaissance du mode d'emploi.

Afin d'assurer que l'équipement est utilisé en toute sécurité, certaines précautions et procédures doivent être observées avant le démarrage :

- Inspectez l'outil électrique avant chaque utilisation. Vérifiez que les accessoires sont correctement montés et en bon état. S'ils sont endommagés ou excessivement usés, remplacez-les ;
- Vérifiez que toutes les boulons de fixation sont bien serrés. Un contrôle régulier est important afin de garantir la sécurité et la performance de l'outil électrique ;
- Après avoir monté les accessoires et avant d'utiliser l'outil électrique, testez-la à vide à pleine vitesse pendant un certain temps. Vérifiez le mauvais alignement des accessoires ou toute autre condition susceptible d'affecter le bon fonctionnement de l'outil électrique. Vérifiez que toutes les pièces mobiles tournent doucement, sans bruits anormaux et sans étincelles dans les balais de charbon ;
- Vérifiez si les dispositifs de sécurité sont en parfait état et fonctionnent correctement. Ne jamais utiliser l'outil électrique si les dispositifs de sécurité manquent, sont inhibées, endommagées ou usées ;
- Si l'interrupteur marche/arrêt est endommagé ou ne vous permet pas de contrôler le fonctionnement de l'outil électrique il doit être réparé ou remplacé afin d'éviter un démarrage involontaire ;
- Retirez tout clé et outil de serrage avant de mettre en marche l'outil électrique. Une clé laissée sur une partie rotative de l'outil peut causer des blessures.

Réalisez tous les réglages et les travaux nécessaires au montage correct de l'outil électrique, si vous avez des questions ou des difficultés, contactez votre distributeur officiel.

Au cours du travail

 Tenez les tiers le plus loin possible de la zone d'utilisation de l'outil électrique. Ne travaillez jamais lorsque des animaux ou des personnes, en particulier des enfants, se trouvent dans la zone de danger.

Maintenez la zone de travail propre, organisée et bien éclairée (lumière de 250 à 300 lux), diminuant ainsi le risque d'accident.

Toujours portez des vêtements et équipement de protection individuelle. Le port d'une visière ou de lunettes, d'un masque anti-poussière, d'une protection auditive, de chaussures de sécurité antidérapantes, de vêtements à manches longues, de gants et d'un casque dans des conditions appropriées réduit le risque de blessure.

Toute personne pénétrant dans la zone de travail doit porter un équipement de protection individuelle. Des fragments peuvent être projetés lors de l'utilisation de la polisseuse et causer des blessures en dehors de la zone de travail directe.

Les vêtements utilisés pendant l'utilisation de la machine doivent être adéquat, serré et fermé, par exemple, une combinaison de travail. Ne portez pas de vêtements amples ou de bijoux. Tenez les cheveux, les vêtements et les gants à l'écart des pièces en rotation.

Pour éviter les accidents, vous devez également prendre en considération les précautions et procédures suivantes :

- La vitesse des accessoires doit être, au moins, égale à la vitesse maximale indiquée dans les données techniques de l'outil électrique ;
- Adoptez une position stable et gardez toujours votre équilibre. Tenez fermement la scie circulaire pour assurer un fonctionnement en continu de façon à résister aux situations imprévues telles que le rebond ;
- Le rebond est une réaction soudaine qui se produit lorsque le tampon de polissage se coince, est pressée ou n'est pas alignée. Le rebond provoque force la polisseuse à tourner dans le sens inverse de la rotation du tampon, vers l'utilisateur ;

- Le rebond est dû à une mauvaise utilisation de scie circulaire ou à des procédures de travail inappropriés au travail réalisé. La perte de contrôle de la scie circulaire peut entraîner des blessures graves. Pour éviter le rebond, vous devez respecter les précautions suivantes :
 - Utilisez toujours la poignée auxiliaire fournie avec la polisseuse afin de contrôler au mieux les forces de rebond ou les couples de réaction lors de l'accélération et du démarrage de la polisseuse ;
 - Placez et maintenez l'accessoire rotatif dans la bonne position et fixez-le ;
 - Ne pas vous placer dans la zone où l'outil électrique se déplacera en cas de rebond ;
- Ne mettez jamais vos mains à proximité de l'accessoire rotatif, l'accessoire pourrait se retourner sur votre main. Éloignez vos mains des accessoires en rotation ;
- Lorsque le tampon de polissage se coince, éteignez immédiatement l'outil électrique ;
- Pour éviter le déplacement ou projection d'une pièce à travailler, utilisez des dispositifs de fixation ou un banc de travail pour vous assurer que vous effectuez le travail en toute sécurité. Maintenez la pièce à travailler dans une bonne position et fixez-la ;
- Le filetage du plateau à velcro doit être compatible (type et taille) avec les spécifications du boulon de l'arbre de rotation de la polisseuse. Des accessoires de taille incorrecte ne peuvent pas être protégés ou contrôlés de manière adéquate ;
- Les accessoires doivent pouvoir fonctionner au moins à la vitesse de rotation maximale de la polisseuse. Dans le cas contraire, les accessoires risquent d'être endommagés et de provoquer des blessures à l'utilisateur et des dommages à la zone de travail ;
- Ne posez jamais l'outil électrique avant que l'accessoire rotatif ne soit complètement arrêté. L'accessoire rotatif pourrait entrer en contact avec la surface d'appui et vous faire perdre le contrôle de l'outil ;
- Veillez à ce que les ouïes d'aération ne soient pas obstruées pendant le fonctionnement. N'insérez pas d'objets dans les ouïes d'aération ;
- Lors de l'utilisation de l'outil électrique, prévoyez des intervalles et évitez d'utiliser la polisseuse pendant de longues périodes. Les vibrations permanentes sont nocives pour la santé ;
- L'utilisation de l'outil électrique provoque une forte charge de vibrations qui peut endommager les systèmes circulatoire et nerveux, en particulier chez les personnes souffrant de problèmes circulatoires. Consultez un médecin si des symptômes pouvant être causés par des vibrations apparaissent. Ces symptômes, qui se manifestent principalement au niveau des doigts, des mains ou des poignets, comprennent, par exemple, la perte de sensation, la douleur, la faiblesse musculaire, la décoloration de la peau ou des picotements désagréables ;
- Évitez d'utiliser la machine sur des surfaces recouvertes de peinture contenant du plomb ou d'autres matériaux nocifs pour la santé. Le contact ou l'inhalation de poussières peut provoquer des réactions allergiques et/ou des maladies respiratoires. Portez un masque et travaillez avec un dispositif d'extraction des poussières si la machine le permet ;
- Il est interdit de travailler sur des matériaux contenant de l'amiante. L'amiante est cancérigène.

Entretien et nettoyage

Retirez la batterie avant de commencer les tâches de nettoyage, de réglage, de réparation ou d'entretien.

Remplacez immédiatement les pièces usées ou endommagées afin que l'outil électrique soit toujours opérationnel et en bon état de fonctionnement.

Nettoyage :

L'outil électrique doit être nettoyé soigneusement après chaque utilisation.

N'utilisez pas de produits de nettoyage agressifs. Ces produits peuvent endommager les plastiques et les métaux et compromettre la sécurité lors de l'utilisation de votre outil électrique.

Entretien :

Les travaux d'entretien ne doivent être effectués que comme décrit dans ce mode d'emploi. Tous les autres travaux doivent être effectués par un distributeur officiel.

Veillez à ce que tous les écrous et les boulons soient bien serrés afin que l'outil électrique fonctionne en toute sécurité.

Si des composants ou des dispositifs de sécurité sont retirés pour des travaux d'entretien, ils doivent immédiatement être remis en place correctement.

N'utilisez que des outils ou accessoires autorisés par la marque VITO pour cet outil électrique ou des pièces techniquement identiques. Sinon, vous risquez de vous blesser ou d'endommager l'outil électrique. En cas de doute ou si vous n'avez pas les connaissances et les moyens nécessaires, vous devez contacter un distributeur officiel.

Assistance technique

L'outil électrique doit être uniquement réparé par le service d'assistance technique de la marque, ou par un professionnel qualifié, uniquement avec pièces de rechange d'origine.

INSTRUCTIONS DE MONTAGE

Batterie

1. Insérez la batterie (10) dans la rainure de la polisseuse et faites-la glisser jusqu'à ce que vous entendiez le "clic" du bouton de verrouillage/déverrouillage (9). À ce stade, la batterie est bien fixée ;
2. Pour la retirer, appuyez sur le bouton de verrouillage/déverrouillage et tirez sur la batterie.



Utilisez des batteries 20V de VITO.

Recharge de la batterie

1. Insérez la batterie (10) dans le chargeur comme vous le feriez dans la machine ;
2. Branchez la fiche du chargeur dans la prise de courant et laissez-le charger.

Parfois, à la fin de la charge, la batterie et le chargeur peuvent être chauds, mais cela ne signifie pas qu'ils fonctionnent mal.

Laissez la batterie refroidir avant de la mettre dans la machine.

Poignée auxiliaire



La poignée auxiliaire peut être montée dans deux positions différentes (à gauche et à droite de la boîte de vitesses) afin d'adapter la machine à l'utilisateur et au travail à effectuer.

1. Alignez les trous et les saillies de la poignée auxiliaire (6) aux trous et aux entailles de la boîte de vitesses (4) ;
2. Insérez les boulons à tête hexagonale dans les trous de la poignée auxiliaire et vissez-les dans les filetages de fixation de la boîte de vitesses.

Plateau à velcro

1. Vissez le filetage du plateau à velcro (2) sur le boulon de l'arbre de rotation (3) ;
2. Appuyez sur le bouton de verrouillage de l'arbre de rotation (5) et tournez le plateau à velcro jusqu'à ce que l'arbre se verrouille ;
3. Serrez le plateau à velcro dans le sens des aiguilles d'une montre.

Mise en place des tampons de polissage sur le plateau à velcro

Placez le tampon sur le plateau à velcro (2).

Pour retirer le tampon, il suffit de le tirer.

INSTRUCTIONS DE FONCTIONNEMENT

L'outil électrique a été conçu pour polir les surfaces métalliques, vernies ou peintes.


Lorsque vous travaillez avec la polisseuse, vous devez tenir compte de certaines procédures d'utilisation :

- Tenez toujours la polisseuse à deux mains et avec la poignée auxiliaire en place ;
- N'appliquez pas une pression trop forte de la polisseuse sur la pièce/l'objet. Le poids de la polisseuse suffit à appliquer une pression adéquate. Si la vitesse chute brusquement, la pression doit être réduite immédiatement ;
- Ne mettez jamais la polisseuse en marche lorsque l'accessoire rotatif est en contact avec la pièce à travailler. Ne touchez pas le tampon de polissage tant que la vitesse de rotation maximale n'a pas été atteinte ;
- Faites particulièrement attention lorsque vous utilisez la polisseuse sur des coins ou des bords tranchants. Empêchez l'accessoire de sauter ou de se coincer dans la pièce à travailler.

Arrêt et démarrage

1. Avant d'insérer la batterie (10), assurez-vous que l'interrupteur marche/arrêt (12) est verrouillé ;
2. Tenez la polisseuse à deux mains, une main sur la poignée (8) et l'autre sur la poignée auxiliaire (6) ;
3. Appuyez sur le bouton de verrouillage/déverrouillage de l'interrupteur (11), puis sur l'interrupteur marche/arrêt (12) et positionnez la polisseuse contre la surface/pièce à travailler ;
4. Pour éteindre la polisseuse, relâchez l'interrupteur marche/arrêt et verrouillez-la en appuyant sur le bouton de verrouillage/déverrouillage.

Verrouillage de l'arbre de rotation

 Ne jamais appuyer sur le bouton de verrouillage de l'arbre de rotation pendant l'utilisation de la polisseuse, sous peine d'endommager la polisseuse.

1. Appuyez sur le bouton de verrouillage (5) pour verrouiller l'arbre lors de la fixation ou du retrait d'accessoires ;
2. Pour libérer l'arbre de rotation, relâchez le bouton de verrouillage.

Réglage de la vitesse de rotation

1. Avant de commencer tout travail avec la polisseuse, réglez le régulateur de vitesse (7) sur la position de vitesse minimale pour tester la fixation du tampon velcro et assurer un démarrage sans problème de la polisseuse ;
2. Si tout est opérationnel, tournez le régulateur de vitesse en fonction du matériau, de la surface et du type de travail que vous souhaitez effectuer ;
3. La vitesse de rotation peut être réglée en tournant le régulateur de vitesse sur une position numérique donnée de "800" à "2300". Une vitesse plus élevée est obtenue lorsque le régulateur est tourné dans le sens du nombre "2300". Une vitesse plus faible est obtenue lorsque le régulateur est tourné dans le sens du chiffre "800". Référez au tableau pour la relation entre le mode de vitesse et le type de travail.


Vitesse	RPM	Usage
Haute	2300	Polissage efficace
	2000	
Moyenne	1700	Polissage régulier
	1400	
Basse	1100	Finition
	800	

Polissage

Pour polir les vernis, les peintures ou les rayures (par exemple, le verre acrylique), il est possible d'utiliser divers accessoires de polissage fixés au plateau à velcro. Il est possible d'utiliser des éponges ou des feutres de polissage (vendus séparément).

Assurez-vous que les tampons de polissage, les feutres ou les éponges sont en bon état et exempts de saletés avant de les utiliser.

1. Appliquez le produit de polissage sur la surface à travailler ;
2. Commencez à polir les plus grandes surfaces planes ;
3. Posez l'éponge ou le tampon de polissage sur la surface à travailler. Maintenez toujours un angle de 15° entre le tampon ou l'éponge et la surface de la pièce à travailler ;
4. Polissez en effectuant des mouvements réguliers, transversaux ou circulaires.

 Ne jamais laisser sécher le produit de polissage sur la surface, sous peine de l'endommager. Ne pas exposer la surface à polir à la lumière directe du soleil.

INSTRUCTIONS D'ENTRETIEN ET NETTOYAGE

Avant d'effectuer toute tâche de contrôle, d'entretien ou de nettoyage, retirez la batterie.

La polisseuse a été conçue pour fonctionner pendant une longue période avec un minimum d'entretien. Pour qu'elle continue à fonctionner sans problème, vous devez procéder à un entretien approprié et à un nettoyage régulier.

Nettoyage et stockage

Nettoyage

Après chaque utilisation, nettoyez tous les composants de l'outil électrique. Essuyez la machine avec un chiffon propre et humide ou le soufflez avec de l'air comprimé à basse pression.

Laver les tampons de polissage pour obtenir de bons résultats. Après chaque utilisation, laver les tampons avec de l'eau chaude et du détergent. Ne jamais utiliser de solvants.

Une manipulation soigneuse protège la polisseuse et prolonge la durée de vie.

L'outil électrique et ses ouïes d'aération doivent être maintenus propres. Nettoyez les ouïes d'aération régulièrement ou lorsqu'elles sont bouchées.

Stockage

Lorsqu'il n'est pas utilisé, la polisseuse doit être stocké dans un endroit sec et propre, à l'abri des vapeurs corrosives et hors de portée des enfants. Retirez la batterie lorsque vous le rangez.

PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT



L'emballage a été fabriqué à partir de matières recyclables. Vous pouvez le jeter dans un point de collecte locale.



Ne jetez jamais les appareils électriques avec les ordures ménagères !

D'après la directive européenne 2012/19/CE concernant les déchets d'équipements électriques et électroniques et à sa transposition en droit national, les outils électriques usagés doivent être collectés séparément et remis aux points de collecte prévus à cet effet.

Vous pouvez obtenir des informations sur l'élimination de l'outil électrique usagé auprès des responsables du service environnement de votre commune.

SERVICE CLIENT

WhatsApp: +351 965 157 064

E-mail: support@vito-tools.com

FOIRE AUX QUESTIONS/ DÉPANNAGE

Question/Problème - Cause	Solution
<p>Le moteur ne démarre pas :</p> <ul style="list-style-type: none"> • La batterie est déchargée ; • Les contacts électriques de l'interrupteur marche/arrêt ne sont pas en bon état ou l'interrupteur ne fonctionne pas ; 	<ul style="list-style-type: none"> • Rechargez-la ; • Réparez ou remplacez l'interrupteur ;
<p>Le moteur émet un son anormal, démarre de manière intermittente ou tourne lentement :</p> <ul style="list-style-type: none"> • Les contacts électriques de l'interrupteur marche/arrêt sont endommagés ; • Les pièces mécaniques sont bloquées/encrassées ; • La polisseuse est soumise à une pression excessive et le moteur est surchargé ; 	<ul style="list-style-type: none"> • Réparez ou remplacez l'interrupteur marche/arrêt ; • Inspectez les pièces mécaniques ; • Réduisez la pression de travail ;
<p>Le boîtier surchauffe :</p> <ul style="list-style-type: none"> • La machine est surchargée ; • Mauvais montage du boîtier ou des pièces à l'intérieur de la polisseuse ; 	<ul style="list-style-type: none"> • Réduisez la pression de travail ; • Vérifiez s'il y a un blocage ;

CERTIFICAT DE GARANTIE

La garantie de ce produit est conforme à la loi en vigueur à partir de la date d'achat. Vous devrez, pourtant, garder la preuve d'achat pendant cette période. La garantie englobe n'importe quel défaut de fabrication, du matériel ou de fonctionnement, ainsi que les pièces de rechange et les travaux nécessaires à sa réparation. Sont exclues de la garantie la mauvaise utilisation du produit, les éventuelles réparations réalisées par des personnes non autorisées (en dehors de l'assistance de la marque VITO), ainsi que n'importe quel dommage causé par l'utilisation de l'appareil.

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ

Nous déclarons sous notre responsabilité exclusive que ce produit avec la dénomination POLISSEUSE BRUSHLESS 20V et le code VIBCPB20 est conforme aux normes et documents normatifs suivants : EN 60745-1:2009/A11:2010, EN 60745-2-3:2011/A13:2015, EN 55014-1:2017/A11:2020, EN 55014-2:2015, selon les dispositions des directives :

2006/42/CE – Directive relatives aux machines

2014/30/UE - Directive sur la compatibilité électromagnétique

S. João de Ver,
23 mars 2023

Central Lobão S. A.
Le technicien responsable
Hugo Santos





23

DECLARAÇÃO UE DE CONFORMIDADE

CENTRAL LOBÃO S.A.
 RUA DA GÂNDARA, 664
 4520-606 S. JOÃO DE VER VFR

Declara para os devidos efeitos que o artigo a seguir descrito:

DESCRIÇÃO	CÓDIGO
POLIDORA BRUSHLESS 20V	VIBCPB20

Está de acordo com as seguintes normas ou documentos normativos: EN 60745-1:2009/A11:2010, EN 60745-2-3:2011/A13:2015, EN 55014-1:2017/A11:2020, EN 55014-2:2015, conforme as diretivas:

Diretiva 2006/42/EC – Diretiva Máquinas

Diretiva 2014/30/EU – Diretiva Compatibilidade Eletromagnética

S. João de Ver, 23 de março de 2023

Central Lobão S.A.
 O Técnico Responsável
 Hugo Santos

Processo técnico compilado por: Hugo Santos



TOOLS FOR THE BRAVE

vito-tools.com



RUA DA GÂNDARA, 664
4520-606 S. JOÃO DE VER
STA. MARIA DA FEIRA - PORTUGAL

VIBCPB20_REV00_JUN23